

Advent Carol Service

ZONDAG 14 DECEMBER 2025

3^e Zondag van de Advent | Gaudete (Verheugt u!)



Annunciatie, mozaiek in de Gregoriuskapel in de Sint Pietersbasiliek in Rome

Bergkerk Amersfoort

Muziek op de Berg

Nadat Dean Eric Milner-White in 1918 was begonnen met het jaarlijkse 'Festival of 9 Lessons and Carols', in de kapel van Kings College in Cambridge, begon hij soortgelijke diensten te ontwikkelen op de zondagen van Advent. Het was hem blijkbaar een doorn in het oog dat in de tijd van Advent, ook toen al onder invloed van de commercie, vooral de verwachting van de geboorte van het Kind in beeld was en veel minder de bredere verwachting van het komen van Christus in de wereld, waarvan zijn geboorte ooit in Bethlehem een eerste teken is. De kerk was daar blijkbaar zelf ook debet aan, want op de orde van dienst voor zo'n 'Procession with Carols upon Advent Sunday' in 1934 schrijft hij: *'In the old English liturgies, the Advent Offices made a preparation for the coming of our Lord to this earth far more vivid and eager than those of our present Prayer book. So an Advent Carol Service, if without precedent, is not without suitability, if it helps to express "the desire of all nations and ages".'* En zo ontwierp hij wederom met gebruikmaking van oude liturgische bronnen een dienst van lezingen, liederen en door het koor gezongen Carols die de betekenis van Advent moesten openleggen, naar analogie van het 'Festival of 9 Lessons and Carols'.

In de loop der tijd ontstonden verschillende cycli van lezingen waarin verschillende aspecten van de verwachting werden uiteengelegd. Componisten gingen aan de slag om, naast de oude en reeds bestaande Carols, nieuwe koorwerken te schrijven. Ook de aloude hymnes van de vroege kerk kregen in deze adventsdiensten een plaats en een opvallend 'nieuw' element was het Bijbelse 'kantieken' dat werd ingevoegd rond de laatste lezing uit het evangelie, vanavond het Magnificat, de Lofzang van Maria. De hele lezingen- en liederencyclus is vanavond aan haar gewijd. Een belangrijk muzikaal aandeel heeft bovendien de koormuziek Giovanni Pierluigi da Palestrina, de grote vernieuwer van de Rooms-Katholieke kerkmuziek in de 16^e eeuw. Zijn pure en verkondigende stijl was een antwoord op de ideeën van de reformatie, zoals Luther en de zijnen die hadden voorgesteld. Palestrina's werk wordt in de katholieke kerk nog steeds als maatstaf gezien. Het is dit jaar zijn 500^e geboortejaar, hij was bij leven cantor van de Sint Pieter in Rome.

De verschillende hymns en 'carols' reflecteren de rijke Engelse, Europese en Amerikaanse koortraditie van de middeleeuwen tot nu en worden gezongen door het Alexander Kamerkoor uit Rotterdam. U bent van harte uitgenodigd om waar 'allen' staat mee te zingen en te bidden.

We wensen u een goede viering, in het midden van de voorbereidingstijd voor Kerst!

Orde van Dienst

Neemt u in stilte plaats...

OPENING

ADVENT RESPONSORY

'I look from afar'

Giovanni Pierluigi da Palestrina (c. 1525-1594)

ed. Stephen Cleobury

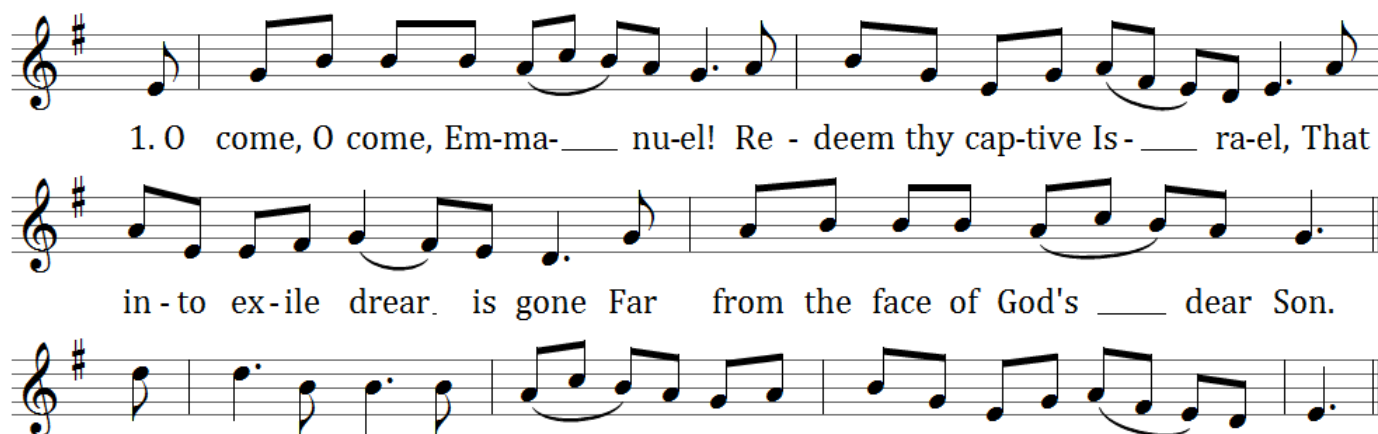
I look from afar: and lo, I see the power of God coming,
and a cloud covering the whole earth.
Go ye out to meet him and say:
Tell us, art thou he that should come
to reign over thy people Israel?
High and low, rich and poor, one with another,
Go ye out to meet him and say:
Hear, O thou Shepherd of Israel,
thou that leadest Joseph like a sheep,
Tell us, art thou he that should come?
Stir up thy strength, O Lord, and come
to reign over thy people Israel.
Glory be to the Father and to the Son, and to the holy Ghost.

allen gaan staan voor de

PROCESSIONAL HYMN

'O come, O come, Emmanuel'

allen



1. O come, O come, Em-ma-___ nu-el! Re - deem thy cap-tive Is - ___ ra-el, That
in - to ex - ile drear is gone Far from the face of God's ___ dear Son.
Re - joice! Re-joice! Em - ma-___ nu-el Shall come to thee, O Is - ___ ra - el.

mannen

2. O come, thou Branch of Jesse! draw
The quarry from the lion's claw;
From the dread caverns of the grave,
From neither hell, thy people save.

Rejoice...

vrouwen

3. O come, O come, thou Dayspring bright!
Pour on our souls thy healing light;
Dispel the long night's ling'ring gloom,
And pierce the shadows of the tomb.

Rejoice...

mannen

4. O come, thou Lord of David's Key!
The royal door fling wide and free;
Safeguard for us the heav'nward road,
And bar the way to death's abode.

Rejoice...

allen

5. **O come, o come, Adonai,
Who in thy glorious majesty
From that high mountain clothed with awe
Gavest thy folk the elder law.**

Rejoice...

*t 18th century, tr. by T.A. Lacey, 15th century French melody,
adapted and arranged by David Willcocks (1919-2015)*

BIDDING PRAYER

- v. In de naam van de Eeuwige,
die ons heeft bevrijd uit de macht van de duisternis
en voor ons een plaats heeft bereid
in het koninkrijk van zijn geliefde Zoon,
welkom, genade en vrede zij met u!

Wij zijn hier bijeen
om het goede nieuws van de komst
van Gods Koninkrijk te verkondigen
en in ons hart te ontvangen,
en ons zo voor te bereiden
om met vertrouwen en vreugde
de geboorte van onze Heer en Heiland
Jezus Christus te vieren.

Wij bidden dat wij in oprechtheid en geloof
mogen antwoorden op de glans van dat Koninkrijk:
op Gods werk van gerechtigheid,
zijn belofte van vrede,
zijn zegen en hoop.

En wanneer wij ons opnieuw willen toewijden
aan Gods liefdevolle bedoeling,
bidden wij dan voor allen
die in deze tijd in het bijzonder
zijn mededogen en bescherming nodig hebben:
de zieken naar lichaam, geest of ziel;
allen die lijden onder verlies van waardigheid
of verlies van hoop;
voor wie de toekomst met angst tegemoetzien,
of moeten gaan in de schaduw van de dood.

Moge God, in zijn genade en barmhartigheid,
aan heel zijn schepping nieuw vertrouwen schenken
in zijn goede zorg
en nieuwe bereidheid om te luisteren
naar zijn woord;
want aan Hem komt alle eer toe,
lof, aanbidding en dank,
nu en tot in eeuwigheid.

a. Amen.

- a. Onze Vader die in de hemel zijt,
uw Naam worde geheiligd,
uw Koninkrijk kome,
uw wil geschiede op aarde zoals in de hemel.
Geef ons heden ons dagelijks brood
en vergeef ons onze schulden
zoals ook wij onze schuldenaars vergeven.
En leid ons niet in verzoeking
maar verlos ons van de boze.
Want van U is het koninkrijk
en de kracht en de heerlijkheid
in eeuwigheid. Amen.
- v. En moge de Heer, als hij komt,
ons wakend en wachtend aantreffen,
vandaag en alle dagen van ons leven.
- a. Amen.

allen gaan zitten

HYMN

'Gabriel's Message'

allen

1. The an- gel Ga- bri- el from hea- ven came,
his wings as drift- ed snow, his eyes as flame;
'All hail,' said he, 'thou low- ly maid- en, Ma- ry,
most high- ly fa- voured la- dy.' Glo- ri- a!

koor

2. "For known a blessed Mother you shall be,
All generations praise continually,
Your son shall be Emmanuel, by seers foretold."
"Most highly favored lady!" Gloria!

allen

3. **Then gentle Mary meekly bowed her head;
"To me be as it pleases God!" she said.
"My soul shall laud and magnify his holy name."
"Most highly favored lady!" Gloria!**
4. **Of her, Emmanuel, the Christ, was born
In Bethlehem, all on a Christmas morn;
And Christian folk throughout the world will ever say:
"Most highly favored lady!" Gloria!**

*Basque carol, adapted by Sabine Baring-Gould (1834-1924)
harmonized by Charles Edgar Pettman (1855-1943)*

THE LESSONS

1st LESSON

Jesaja 62, 1-5

CAROL

‘Canite tuba’

Giovanni Pierluigi da Palestrina

Canite tuba in Sion,
quia prope est dies Domini.
Ecce veniet ad salvandum nos.
Erunt prava in directa,
et aspera in vias planas:
Veni, Domine, et noli tardare.
Alleluia.

*Blaas de bazuin op de Sion,
want nabij is de dag van de Heer.
Zie hij komt om ons te redden.
Kronkelpaden zullen recht worden
en wat oneffen is, vlakke wegen;
Kom, Heer, en toef niet langer.
Alleluja.*

Rorate coeli desuper,
et nubes pluant justum:
aperiatur terra et germinet Salvatorem.
Ostende nobis, Domine, misericordiam
tuam, et salutare tuum da nobis:
Veni Domine, et noli tardare.
Alleluia.

*Dauwt hemelen, van omhoog,
en wolken, regent de gerechte; de aarde opene
zich om de Redder voort te brengen.
Toon ons, Heer, uw barmhartigheid,
en geef ons uw heil:
kom, Heer, en toef niet langer.
Alleluja.*

Joël 2, 1; Jesaja 40, 4 en Jesaja 45, 8.

2nd LESSON

Hooglied 2, 8-14

CAROL

'There is no rose'

Philip Stopford (b. 1977)

There is no rose of such virtue
As is the rose that bare Jesu:
Alleluya.

*Er is geen roos van zulk een waarde
Als die roos die Jezus baarde;
Halleluja!*

For in this rose contained was
Heaven and earth in little space:
Res miranda.

*Want in die roos konden in 't klein
Hemel en aarde besloten zijn;
Verwonderlijk !*

By that rose we may well see
That he one God in persons three:
Pari forma.

*En uit die roos kan afgeleid
Worden Gods drievuldigheid,
In vorm gelijk !*

The angels sung the shepherds to:
"Gloria in excelsis Deo",
Gaudeamus.

*De herders hoorden hemelingen
'Ere zij God in den hogen' zingen;
Kom wees blij !*

Leave we all this worldly mirth,
And follow we this joyful birth:
Transeamus.

*Laat 's werelds pret voor wat zij is,
Volgt de nu geboren verheugenis;
Op weg naar hem, volg mij !*

'Es ist ein Ros entsprungen'*Michael Praetorius (1571-1621)**allen:*

1. Es ist ein Ros ent- sprun- gen aus ei- ner Wur- zel
 zart, wie uns die Al- ten sun- gen, von Jes- se kam die
 Art und hat ein Blüm- lein bracht mit- ten im kal- ten
 Win- ter wohl zu der hal- ben Nacht.

2. **Das Röslein, das ich meine,
 davon Jesaia sagt,
 hat uns gebracht alleine
 Marie, die reine Magd.
 Aus Gottes ew'gem Rat
 hat sie ein Kind geboren
 wohl zu der halben Nacht.**
3. **Das Blümelein so kleine,
 das duftet uns zu süß,
 mit seinem hellen Scheine
 vertreibt die Finsternis:
 Wahr' Mensch und wahrer Gott,
 hilft uns aus allem Leide,
 rettet von Sünd und Tod.**

CAROL

'O Radiant Dawn'

James MacMillan (b. 1959)

O Radiant Dawn,
Splendour of eternal Light,
Sun of Justice:
come, shine on those who dwell in darkness
and the shadow of death.

Isaiah had prophesied:
The people who walked in darkness
have seen a great light;
upon those who dwelt in the land of gloom
a light has shone.

O Radiant Dawn...

Amen.

t uit de 'O-antifonen'

4th LESSON

Openbaring 12, 1-6

CAROL

'Signum magnum'

Hans Leenders (b. 1971)

Signum magnum
apparuit in caelo:
mulier amicta sole,
et luna sub pedibus ejus,
et in capite ejus
corona stellarum duodecim.

*Een groot teken
verscheen aan de hemel:
een vrouw, gekleed met de zon
en de maan onder haar voeten,
en op haar hoofd
een kroon van twaalf sterren.*

Cantate Domino canticum novum
quia mirabilia fecit.

*Zingt voor de Heer een nieuw gezang
want Hij heeft wonderen gedaan!*

t Openbaring 12, 1; Psalm 98, 1

5th LESSON

Lucas 1, 26-38

CAROL

'Ave Maria'

Giovanni Pierluigi da Palestrina

Ave Maria, gratia plena.
Dominus tecum,
benedicta tu in mulieribus,
et benedictus fructus ventris tui, Jesus.
Sancta Maria, Mater Dei,
ora pro nobis peccatoribus,
nunc et in hora mortis nostrae.
Amen.

*Wees gegroet, Maria, vol van genade.
De Heer zij met u,
gezegend zijt gij onder alle vrouwen
en gezegend is de vrucht van uw schoot,
Jezus.
Heilige Maria, Moeder Gods,
bid voor ons, zondaars,
nu en in het uur van onze dood.
Amen.*

6th LESSON

Lucas 1, 39-47

CANTICLE

Magnificat Primi Toni à 4

Giovanni Pierluigi da Palestrina

Magnificat anima mea Dominum
Et exsultavit spiritus meus in Deo
salutari meo.
Quia respexit humilitatem ancillæ suæ: ecce
enim ex hoc beatam me dicent omnes
generationes.
Quia fecit mihi magna qui potens est,
et sanctum nomen eius.
Et misericordia eius a progenie in progenies
timentibus eum.
Fecit potentiam in brachio suo,
dispersit superbos mente cordis sui.
Deposuit potentes de sede
et exaltavit humiles.
Esurientes implevit bonis
et divites dimisit inanes,

*Hoog verheft nu mijn ziel de Heer,
verrukt is mijn geest om God, mijn Verlosser,

Zijn keus viel op zijn eenvoudige
dienstmaagd, van nu af prijst ieder geslacht
mij zalig.
Wonderbaar is het wat Hij mij deed,
de Machtige, groot is Zijn Naam!
Barmhartig is Hij tot in lengte van dagen
voor ieder die Hem erkent.
Hij doet zich gelden met krachtige arm,
vermetelen drijft hij uiteen,
machten haalt Hij omlaag van hun troon,
eenvoudigen brengt Hij tot aanzien;
Behoeftigen schenkt Hij overvloed,
maar rijken gaan heen met lege handen.*

Suscepit Israel puerum suum
recordatus misericordiæ suæ,
Sicut locutus est ad patres nostros,
Abraham et semini eius in sæcula.

*Hij trekt zich Zijn dienaar Israël aan,
Zijn milde erbarming indachtig;
zoals Hij de vaders heeft beloofd,
voor Abraham en zijn geslacht voor altijd.*

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto:
Sicut erat in principio, et nunc, et semper,
et in sæcula sæculorum. Amen.

*Eer aan de Vader en de Zoon en de heilige
Geest: zoals het was in het begin en nu en
altijd en in de eeuwen der eeuwen. Amen.*

t Lucas 1, 46-55

allen gaan staan

HYMN

'Long ago, prophets knew'

allen

Long a-go proph-ets knew, Christ would come, born a Jew,
come to make all things new, bear his peo-ple's bur-den,
free-ly love and par-don.
Ring, bells, ring, ring, ring! Sing, choirs, sing, sing, sing!
When he comes, when he comes, who will make him wel-come?

2. God in time, God in man,
this is God's timeless plan:
He will come, as a man,
born himself of woman,
God divinely human:

Ring, bells, ring...

3. Mary hail! Though afraid,
she believed, she obeyed.
In her womb, God is laid:
till the time expected,
nurtured and protected,

Ring, bells, ring...

4. Journey ends! Where afar
Bethlehem shines, like a star,
stable door stands ajar.
unborn Son of Mary,
Savior, do not tarry!
Ring, bells, ring, ring, ring!
Sing, choirs, sing, sing, sing!
Jesus comes! Jesus comes!
We will make him welcome!

t Fred Pratt Green (1971), m 'Personent hodie' (Theodoric)

allen gaan zitten

7th LESSON

Johannes 19, 25-27

CAROL

'Ave redemptoris mater'

Giovanni Pierluigi da Palestrina

Alma Redemptoris Mater,
quae pervia caeli porta manes,
et stella maris,
succurre cadenti,
surgere qui curat populo:
Tu quae genuisti,
natura mirante,
tuum sanctum genitorem:
Virgo prius ac posterius,
Gabrielis ab ore sumens illud Ave,
peccatorum miserere.

*Verheven Moeder van de Verlosser,
altijd open hemelpoort,
en ster der zee,
help het vallende volk,
dat wil opstaan:
Gij, die voortbracht,
tot verbazing van alle schepselen,
uw God, die u voortbracht:
Maagd tevoren en daarna,
uit Gabriëls mond aanvaardend de groetenis,
ontferm U over de zondaars.*

THE PRAYERS

Voorbede

iedere intentie besloten met:

v. ... hoor ons bidden:



a. Kom en ver-schijn in on - ze dui-ter - nis.

COLLECT

v. Laten wij bidden:

Gij Allerhoogste,
voor wie niets onmogelijk is,
verhoor onze gebeden
en maak een einde aan het duister
dat ons gevangen houdt.
Maak de wereld tot uw woning
omwille van allen
die heil verwachten van uw woorden,
vandaag en alle dagen die komen.

a. **Amen.**

allen gaan staan

CONCLUSION

ACCLAMATION

v. Met liefde en erbarmen,

a. **Kom, Heer Jezus, kom.**

v. Met rechtvaardigheid en genade,

a. **Kom, Heer Jezus, kom.**

v. In macht en glorie,

a. **Kom, Heer Jezus, kom.**

v. In wijsheid en waarachtigheid,

a. Kom, Heer Jezus, kom.

DISMISSAL

v. Laten wij gaan in vrede,
in de verwachting van de toekomst van onze Heer.

BLESSING

v. De genade van onze Heer Jezus Christus
en de liefde van God
en de gemeenschap van de heilige Geest
zij met u allen.

a. Amen.

FINAL HYMN

'Come, thou Redeemer of the Earth'

koor

1. Come, thou Redeemer of the earth,
And manifest thy virginbirth:
Let ev'ry age adorning fall,
Such birth befits the God of all.

allen

2 Be - got - ten of no hu - man will,
But of the Spi - rit, thou art still
The Word of God, in flesh ar - rayed,
The Sa-viour, now to man dis - played.

The image shows four staves of musical notation in 3/4 time. The first staff begins with a treble clef and a 3/4 time signature. The notes are: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter). The second staff continues with: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter). The third staff continues with: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter). The fourth staff continues with: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter). The lyrics are written below each staff, with hyphens indicating syllables across notes.

koor

3. Forth from that chamber goeth he,
That royal home of purity,
A giant in twofold substance one,
Rejoicing now his course to run.

allen

4. **From God the Father he proceeds,
To God the Father back he speeds,
Runs out his course to death and hell,
Returns on God's high throne to dwell.**

koor

5. O equal to thy Father, thou!
Gird on thy fleshly mantle now,
The weakness of our mortal state
With deathless might invigorate.

allen

6. **Thy cradle here shall glitter bright,
And darkness glow with newborn light,
No more shall night extinguish day,
Where love's bright beams their power display.**

allen

7. **O Jesu, Virginborn, to thee
Eternal praise and glory be,
Whom with the Father we adore
And Holy Spirit, evermore.**

*words by St. Ambrose, translation by J.M. Neale and others,
German traditional melody adapted by Michael Praetorius (1571-1621),
arranged by Stephen Cleobury (b. 1948)*

allen gaan nog even zitten voor de

ORGAN VOLUNTARY

Sortie 'Venez, Divin-Messie'
César Franck (1822-1890)

Goede, verwachtingsvolle dagen naar kerst gewenst!

COLLECTE

Om de kosten te dekken van de organisatie en uitvoering van deze Advent Carol Service staat er een collectemandje bij de uitgang. U kunt ook via bijgaande QR-code een gift overmaken naar de Werkgroep Kerkmuziek Bergkerk. Ons rekeningnummer is NL 61 INGB 0008 7513 29 t.n.v. SABK Commissie Kerkmuziek. Wij zijn u bij voorbaat zeer erkentelijk!



IN DEZE ADVENT CAROL SERVICE

Voorganger: ds. Jan van Baardwijk
Cantor: Cees-Willem van Vliet
Organist: Jan Jansen

Koor: Alexander Kamerkoor Rotterdam

Lectores: Martha Beuckens-Vries
Philip Peters
Anje Ruitenbeek
Anne Weiland

KERST IN DE BERGKERK

Zondag 21 december 2025 | 4^e Zondag van de Advent

09.00 Dienst van Schrift en Tafel (kapel)

10.30 Dienst van Schrift en Gebed (kerkzaal)

ds. Jan van Baardwijk

Schola cantorum van de Bergkerk o.l.v. Cees-Willem van Vliet

Jan Jansen, orgel

Woensdag 24 december 2025 | Kerstnacht

22.00 Dienst van Schrift en Tafel

ds. Jan van Baardwijk

Vocaal ensemble van de Bergkerk o.l.v. Cees-Willem van Vliet

Jan Jansen, orgel

Donderdag 25 december 2025 | 1^e Kerstdag

10.30 Dienst van Schrift en Gebed, met kerstspel

ds. Jan van Baardwijk

Zangers en spelers o.l.v. Jan Jansen en Francien Post

Zondag 28 december 2025 | Onschuldige Kinderen van Bethlehem

10.30 Dienst van Schrift en Tafel

ds. René Rosmolen

Cees-Willem van Vliet, orgel

Woensdag 31 januari 2025 | Oudjaar

19.00 Vespers

ds. Jan van Baardwijk

Jan Jansen, orgel

Zondag 4 januari 2026 | 1^e Zondag van Epifanie – Driekoningen

09.00 Dienst van Schrift en Tafel (kapel)

10.30 Dienst van Schrift en Gebed (kerkzaal)

ds. Jan van Baardwijk

Jan Jansen, orgel

MUZIEK OP DE BERG IN 2026

VRIJDAG 9 JANUARI 2026 | 20.00 uur

NIEUWJAARSCONCERT MET BACHS MAGNIFICAT

Op deze avond klinkt het Magnificat van Bach mét de ingevoegde kerstkorallen, tezamen met motetten en instrumentale werken. Projectkoor o.l.v. Cees-Willem van Vliet, Barokorkest Capella Maria Barbara o.l.v. Henk van Zonneveld en jonge solisten uit de Nationale Koren heten u welkom in het nieuwe jaar.

VRIJDAG 6 MAART 2026 | 20.00 uur

KLEE DROOMT BACH

In het werk van schilder Paul Klee (1879-1940), zelf getalenteerd violist, speelt muziek – met name die van Bach – altijd een rol. Heel wat schilderijen kregen muzikale titels, zoals *Alter Klang* en *Im Bachsen Stil*. In *Klee droomt Bach* wordt deze relatie gepresenteerd in een unieke verbinding van muziek, video art en Artificial Intelligence. Er klinken orgelwerken van Bach en delen uit zijn *Musikalisches Opfer*, uitgevoerd door organist Cees-Willem van Vliet. Audiovisueel kunstenaar Marcel Wierckx dompelt het publiek onder in door de computer gegenereerde lichtprojecties op en rond het orgel van de Bergkerk. De live gegenereerde kleurenanimaties zijn geïnspireerd op schilderijen van Klee. Zie ook: www.kleedroomtbach.nl.

ZONDAG 31 MEI 2026 | 16.00 uur

MÚSICA CALLADA

De *Música Callada* behoort tot Frederico Mompou's laatste werken waar hij van 1959 tot 1967 aan werkte. De titel is ontleend aan een gedicht van de Spaanse mysticus San Juan de la Cruz (1542-1591) en is bedoeld om aan te geven dat het om muziek gaat die de stilte uitdrukt. Een integrale uitvoering wordt afgewisseld met teksten van Juan de la Cruz.

Voor meer informatie en onze nieuwsbrief:

www.muziekopdeberg.nl | volg ons ook op Facebook!